

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



STEAM WIZARD 2000

LED FOG MACHINE

CLSW2000

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŠĆ / CONTENUTO

ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	4
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS	5
OPERATION	6
CABLE REMOTE CONTROL	6-7
INSTALLATION AND ASSEMBLY	7-8
DMX TECHNOLOGY	9
TECHNICAL DATA	10
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	10
DMX CONTROL	55

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	11-12
EINFÜHRUNG	12
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	13
BEDIENUNG	14
KABEL-FERNBEDIENUNG	14-15
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	15-16
DMX TECHNIK	17
TECHNISCHE DATEN	18
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	18
DMX STEUERUNG	55

FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	19-20
INTRODUCTION	21
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE	21-22
MODE D’EMPLOI	22
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE	23
INSTALLATION ET MONTAGE	24-25
TECHNOLOGIE DMX	25-26
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	26
DECLARATIONS	27
PILOTAGE EN MODE DMX	55

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	28-29
INTRODUCCIÓN	30
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	30-31
FUNCIONAMIENTO	31
MANDO A DISTANCIA POR CABLE	32
INSTALACIÓN Y MONTAJE	33-34
TECNOLOGÍA DMX	34-35
DATOS TÉCNICOS	35-36
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	36
CONTROL DMX	55

POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	37-38
WPROWADZENIE	39
GNIAZDA, PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	39-40
OBSŁUGA	40
PILOT PRZEWODOWY	41
USTAWIANIE I MONTAŻ	42-43
TECHNIKA DMX	43-44
DANE TECHNICZNE	44-45
DEKLARACJE PRODUCENTA	45
STEROWANIE DMX	55

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	46-47
INTRODUZIONE	48
RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	48-49
COMANDO	49
TELECOMANDO CON CAVO	50
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	51-52
TECNOLOGIA DMX	52-53
DATI TECNICI	53-54
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	54
CONTROLLO DMX	55

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. **CAUTION:** If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
35. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm². Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING FOG MACHINES!

1. This product has been developed for professional use in the field of event technology and is not intended for use in the home!
2. Use only Cameo fog fluid (water-based) and never add flammable liquid to the container!
3. Switch off the fog machine and disconnect it from the power supply before filling the container!
4. Operate the fog machine only in well-ventilated rooms!
5. Do not leave the fog machine running unattended!
6. The fog outlet nozzle becomes very hot during operation. Do not touch the outlet nozzle during operation and maintain a minimum distance of 50cm from it! Ensure that the device has cooled down completely before cleaning or transporting it!
7. The fog mist emitted is very hot! Never direct the outlet nozzle towards people or animals! RISK OF BURNING!
8. If the fog machine is installed overhead, ensure that people or animals are not allowed directly underneath it! RISK OF BURNING!
9. Never direct the fog outlet nozzle towards open flames or flammable materials!

INTRODUCTION**LED FOG MACHINE**

CLSW2000

CONTROL FUNCTIONS

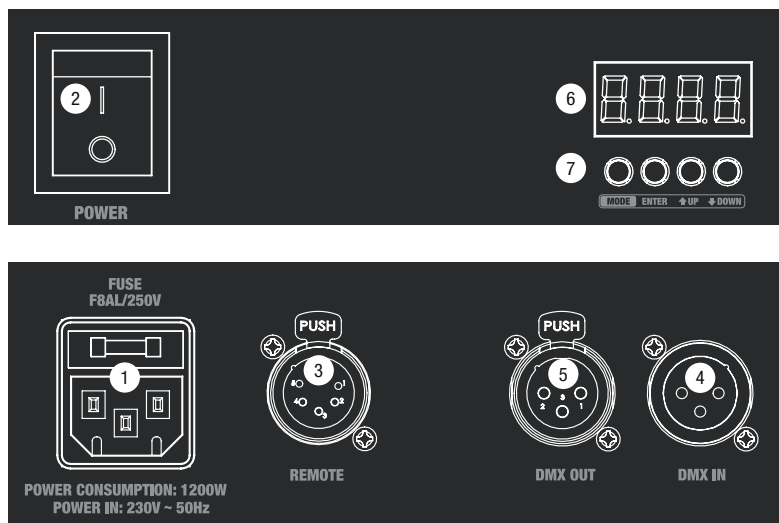
4-channel DMX control

Cable remote control

FEATURES

LED fog machine with 12 x 10 W 4-in-1 RGBA LEDs, pyrotechnic-similar effects, DMX-512 control, overheating protection and empty canister warning, rubber feet, traverse installation at any angle, safety eyelets, cable remote control included, operating voltage 230 V AC / 50 Hz, power consumption 1200 W.

CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



1 POWER IN

IEC mains socket with built-in fuse holder. A suitable power cable is included.

IMPORTANT: Replace the fuse only with a fuse of the same type and of the same value according to the stamp on the device! In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

2 POWER

On / Off switch for power supply to the device.

3 REMOTE

5-pin XLR socket for connection of the cable remote control (included).

4 DMX IN

Male 3-pin XLR socket for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

5 DMX OUT

Female 3-pin XLR socket for sending the DMX control signal.

6 LED DISPLAY

The four-digit LED display shows the operating status, mode and other system information.

7 CONTROL BUTTONS

MODE: Selection of menu items. Move up one level in the menu structure.

ENTER: Confirm value changes.

UP and **DOWN:** Changing DMX address and settings.

OPERATION

Switch off the LED fog machine and disconnect it from the power supply before filling the container! Fill the container of the LED fog machine only with Cameo fog fluid (preferably Cameo Fast Fluid) and close it carefully. The fog machine is ready for operation a few minutes after switching on (approx. 5 minutes). It features a canister light (LED) and a 4-digit LED display to provide information on the operating status. Display elements canister light and display are activated in the factory settings.

1. During warm-up phase of the evaporator, the canister is permanently lit up in red, the display shows "uP" and the device is not ready for operation.
2. Whilst ready for operation, the canister is constantly lit blue, and depending upon settings, the display will show either "rEAd" (control via cable remote control), or the currently configured DMX start address (control via DMX controller).
3. If the fog fluid in the container is all used up, the canister light will start to flash red after approximately 2 minutes, two minus symbols will be shown in the display and the LED fog machine will switch to error mode. Switch off the unit and disconnect it from the mains. Fill the container with fog fluid and switch the unit back on. Follow the same procedure if you notice that the fluid has all been used before the fog machine switches to error mode.

If there is a DMX signal to the device, the DMX mode is activated automatically and the currently configured DMX start address will appear in the display. The cable remote control is disabled in this case. If there is no DMX signal, the LED fog machine can be controlled with the supplied cable remote control.



The evaporator is



LED fog machine ready (ready).
Control via cable remote control.



LED fog machine ready,
DMX signal is present.

CONFIGURE DMX START ADDRESS

Press the MODE button repeatedly until "Addr" appears in the display. Now press ENTER and configure the DMX start address using the UP and DOWN buttons as required (001 - 509). Confirm your entry with ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN



-> ENTER

<- MODE

ADJUSTMENT OF DISPLAY ELEMENTS

In some cases, canister lighting and LED display can have a disturbing effect and can therefore be switched off (the empty canister warning is excluded and will be activated in the event of an error).

Press the MODE button repeatedly until the display shows "dArk", press ENTER and select the desired setting using the UP and DOWN buttons (on = container lighting switched off, display switched off after approx. 15 seconds / off = container lighting and display permanently active). Confirm your entry with ENTER.



-> ENTER ->

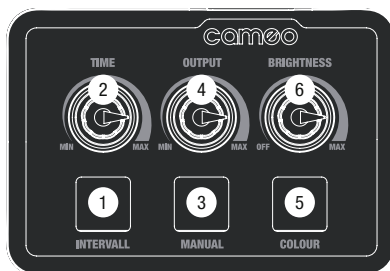
UP/DOWN



-> ENTER

<- MODE

CABLE REMOTE CONTROL



1 INTERVAL

Interval function for fog output and simultaneous illumination of LEDs. Press the button to start the interval function and again to quit. The fog burst and LED illumination period is approximately 2 seconds. Configure the time interval between bursts with the TIME dial. If the interval function is activated, the indicator LED on the button is lit. During fog bursts, "FoG" appears on the display.

2 TIME

Knob for adjustment of time between bursts of the interval function (all the way to the left = continuous bursts / 0 second interval, all the way to the right = approx. 60 seconds interval). An integrated LED indicator lights up as soon as the heating-up phase of the evaporator is complete.

3 MANUAL

Button for manual triggering of the combined effect. Fog burst and LED illumination continues for as long as the button is pressed. When the button is pressed the indicator LED in the button is lit. During fog bursts, "FoG" appears on the display.

4 OUTPUT

Knob to adjust the fog burst density quantity (all the way to the left = fog output disabled / 0%, all the way to the right = maximum fog density / 100%). An integrated LED indicator lights up as soon as the heating-up phase of the evaporator is complete.

5 COLOUR

Button to adjust the LED light colour. Press and hold the button for approximately 1 second until the LEDs are turned on, then press briefly and repeatedly to select the desired colour (14 colour presets and automatic colour change). The LEDs are lit for approx. 5 seconds, as is the LED indicator in the button.

6 BRIGHTNESS

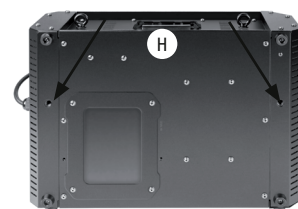
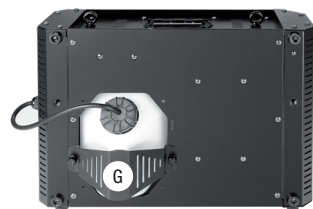
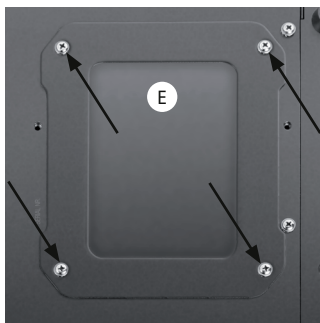
Knob to adjust brightness effect (all the way to the left = blackout / 0%, all the way to the right = maximum brightness / 100%). An integrated LED indicator lights up as soon as the heating-up phase of the evaporator is complete.

INSTALLATION

For installation on a level surface, the LED fog machine features four rubber feet on the base (Fig. A, vertical fog output) and on one side (Fig. B, horizontal fog output). For convenient transportation, a folding handle is located on the side of the housing (Fig. C).



Because the LED fog machine can be installed at any desired angle on a traverse, it features a top-or-bottom-loading canister tray. Load the canister tray from the bottom if the LED fog machine is installed at an angle greater than 90°. To do this, remove the canister retaining clamp (Fig. D), remove the canister and remove the canister shelves from the bottom of the housing using a suitable tool (Fig. E, 4 screws, screwdriver PH2). Now install the canister shelves on the top side of the housing in the designated position (Fig. F), place the canister in the canister tray and secure it with the canister retaining clamp (Fig. G). Make sure that the canister is held in place firmly.



For traverse installation, two M10 threads are located on the base of the housing (Fig. H) to receive the traverse mounting bolts. (Fig. I, not included). Secure the device via the integrated safety eyelets (Fig. J) and appropriate securing cables (not included). **IMPORTANT:** Overhead installation must only be carried out by qualified personnel. When installing, please refer to the points under "CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING FOG MACHINES!" in this manual.



DMX TECHNOLOGY

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

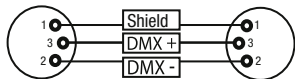
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

DMX CABLES

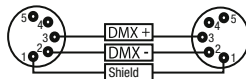
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

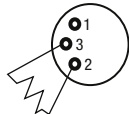
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

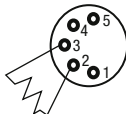
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



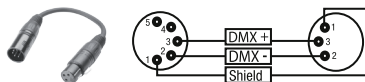
DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

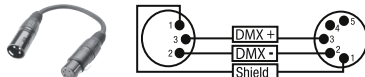
Pins 4 and 5 are not used.



Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.



TECHNICAL DATA

Model name:	CLSW2000
Product type:	Effect fog machine
Type:	Fog generator operating on evaporation principle combined with LED spotlights
Warm-up time:	Approximately 5 minutes
Colour spectrum LED:	RGBA
Number of LEDs:	12
LED type:	10 W 4-in-1
DMX input:	3-pin male XLR
DMX output:	3-pin female XLR
DMX mode:	4 Channel
DMX functions:	fog density, dimmer, strobe, colour macros, colour change, colour blend
Cable remote control functions:	fog density, dimmer, colour macros, colour change, intermittent function, manual operation
Control:	DMX512
Controls:	mode, enter, up, down, cable remote control
Display elements:	4-digit LED display, canister light
Operating voltage:	230 V AC / 50 Hz
Power consumption:	1200 W
Overheating protection:	Heating element with thermostat
Power connection:	IEC input
Fuse:	F8AL / 250 V (5 x 20 mm)
Ambient temperature (in operation):	5°C - 40°C
Relative air humidity:	< 85%, non-condensing
Housing material:	Metal
Housing colour:	black
Dimensions (W x H x D):	455 x 197 x 318mm.
Weight (without canister):	8.3kg
Additional features:	carrying handle, canister and cap with pressure compensation valve and suction hose included, 2 x M10 threads, 2 x safety eyelets, installation at any angle, canister compartment on the top or bottom, 8 rubber feet, cable remote control with 10m cable

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you may also direct your enquiry to info@adamhall.com.

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website WWW.CAMEOLIGHT.COM.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Geräterwerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entspert werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutscht und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantielleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.
35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm² Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen

die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF NEBELMASCHINEN!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für den Betrieb in Haushalten geeignet!
2. Verwenden Sie ausschließlich Cameo Nebelfluid (wasserbasierend) und füllen Sie niemals brennbare Flüssigkeiten in den Kanister!
3. Schalten Sie die Nebelmaschine aus und trennen sie vom Netz, bevor Sie den Kanister befüllen!
4. Betreiben Sie die Nebelmaschine ausschließlich in gut belüfteten Räumen!
5. Betreiben Sie die Nebelmaschine niemals unbeaufsichtigt!
6. Die Nebelaustrittsdüse wird im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie die Austrittsdüse nicht während des Betriebs und halten einen Mindestabstand von 50cm ein! Stellen Sie vor dem Reinigen und Transportieren sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist!
7. Der austretende Nebel ist sehr heiß! Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf Personen und Tiere! VERBRENNUNGSGEFAHR!
8. Achten Sie darauf, dass sich Personen und Tiere bei der Überkopfmontage nicht direkt unterhalb von Nebelmaschinen aufhalten dürfen! VERBRENNUNGSGEFAHR!
9. Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals auf offene Flammen und brennbare Materialien!

EINFÜHRUNG

LED NEBELMASCHINE

CLSW2000

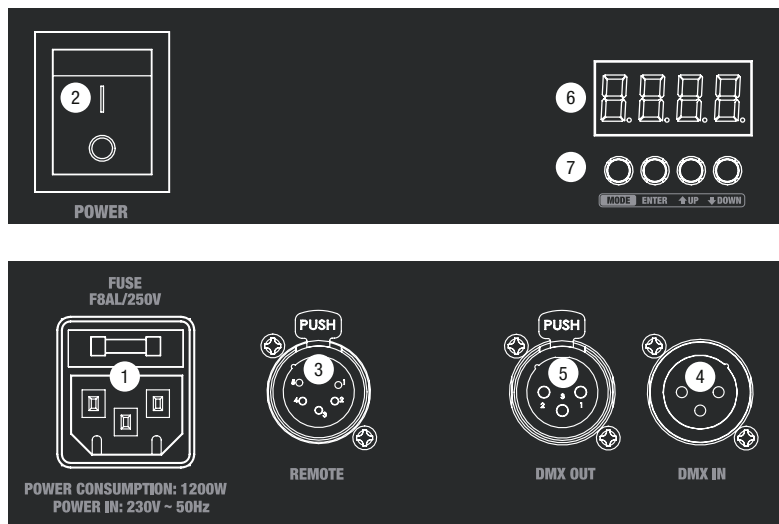
STEUERUNGSFUNKTIONEN

4-Kanal DMX-Steuerung
Kabel-Fernbedienung

EIGENSCHAFTEN

LED Nebelmaschine mit 12 x 10W 4in1 RGBA LEDs, Effekt ähnlich Pyrotechnik, DMX-512 Steuerung, Überhitzungsschutz und Warnung bei leerem Kanister, Gummifüße, Traversenmontage in beliebigem Winkel, Safety Schraubösen, Kabel-Fernbedienung inklusive, Betriebsspannung 230V AC / 50Hz, Leistungsaufnahme 1200W.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



1 POWER IN

IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang.

WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten entsprechend des Aufdrucks auf dem Gerät! Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

2 POWER

Ein- / Ausschalter für die Spannungszufuhr des Geräts.

3 REMOTE

5-polige XLR-Buchse zum Anschließen der Kabel-Fernbedienung (im Lieferumfang).

4 DMX IN

Männliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

5 DMX OUT

Weibliche 3-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

6 LED DISPLAY

Das vierstellige LED-Display zeigt den Betriebszustand, die Betriebsart und weitere Systeminformationen an.

7 BEDIENTASTER

MODE: Auswahl der Menüpunkte. In der Menüstruktur eine Ebene höher gelangen.

ENTER: Bestätigen von Wertänderungen.

UP und **DOWN:** Ändern von DMX-Adresse und Einstellungen.

BEDIENUNG

Schalten Sie die LED-Nebelmaschine aus und trennen sie stets vom Netz, bevor Sie den Kanister befüllen. Befüllen Sie den Kanister der LED-Nebelmaschine ausschließlich mit Cameo Nebelfluid (vorzugsweise Cameo Fast Fluid) und verschließen ihn sorgfältig. Wenige Minuten nach dem Einschalten ist die LED-Nebelmaschine betriebsbereit (ca. 5 Minuten). Sie verfügt über eine Kanisterbeleuchtung (LED) und das 4-stellige LED-Display, die über den Betriebszustand Auskunft geben. In der Einstellung ab Werk sind die Anzeigeelemente Kanisterbeleuchtung und Display aktiviert:

1. Während der Aufheizphase des Verdampfers leuchtet der Kanister permanent rot, im Display wird „uP“ angezeigt und das Gerät ist nicht betriebsbereit.
2. Während der Betriebsbereitschaft leuchtet der Kanister permanent blau, im Display wird, je nach Ansteuerung, „rEAd“ (Ansteuerung via Kabel-Fernbedienung), oder die aktuell eingestellte DMX-Startadresse angezeigt (Ansteuerung via DMX-Controller).
3. Ist das Nebelfluid im Kanister verbraucht, fängt die Kanisterbeleuchtung nach ca. 2 Minuten an rot zu blinken, im Display blinken zwei Minuszeichen und die LED-Nebelmaschine wechselt in den Fehlermodus. Schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, befüllen den Kanister mit Nebelfluid und schalten das Gerät wieder ein. Gehen Sie in gleicher Weise vor, falls Sie bevor die Nebelmaschine in den Fehlermodus wechselt, bemerken, dass das Nebelfluid verbraucht ist.

Liegt ein DMX-Signal am Gerät an, wird automatisch die DMX-Betriebsart aktiviert und die aktuell eingestellte DMX-Startadresse wird im Display angezeigt. Die Steuerung via Kabel-Fernbedienung ist in diesem Fall deaktiviert. Liegt kein DMX-Signal an, kann die Steuerung der LED-Nebelmaschine durch die mitgelieferte Kabel-Fernbedienung erfolgen.



Verdampfer wird aufgeheizt.



LED-Nebelmaschine betriebsbereit (ready).
Steuerung via Kabel-Fernbedienung.



LED-Nebelmaschine betriebsbereit,
DMX-Signal liegt an.

DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN

Drücken Sie den MODE-Taster so oft, bis im Display „Addr“ angezeigt wird. Drücken Sie nun auf ENTER und stellen die DMX-Startadresse mit Hilfe der Taster UP und DOWN wunschgemäß ein (001 - 509). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN



-



-> ENTER

<- MODE

ANZEIGEELEMENTE EINSTELLEN

In einigen Fällen können Kanisterbeleuchtung und LED-Display störend wirken und sind daher abschaltbar (die Warnmeldung bei verbrauchtem Nebelfluid ist davon ausgeschlossen und wird im Fehlerfall zwingend aktiviert).

Drücken Sie den MODE-Taster so oft, bis im Display „dArK“ angezeigt wird, drücken auf ENTER und wählen die gewünschte Einstellung mit Hilfe der Taster UP und DOWN aus (on = Kanisterbeleuchtung abgeschaltet, Displayabschaltung nach ca. 15 Sekunden / off = Kanisterbeleuchtung und Display permanent aktiv). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN



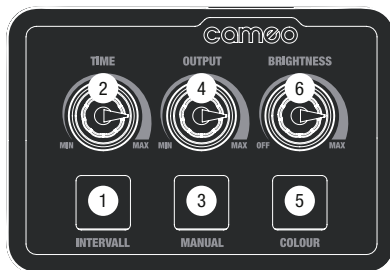
/



-> ENTER

<- MODE

KABEL-FERNBEDIENUNG



1 INTERVALL

Intervall-Funktion für Nebelausstoß und gleichzeitigem Aufleuchten der LEDs. Drücken Sie auf den Taster, um die Intervall-Funktion zu starten und nochmals, um sie zu beenden. Die Dauer des Nebelausstoßes und das Aufleuchten der LEDs beträgt circa 2 Sekunden, stellen Sie die Zeitspanne zwischen zwei Ausstoßen mit Hilfe des Reglers TIME stufenlos ein. Wenn die Intervall-Funktion aktiviert ist, leuchtet die Anzeige-LED im Taster. Während des Nebelausstoßes wird „FoG“ im Display angezeigt.

2 TIME

Regler zum Einstellen der Zeitdauer zwischen zwei Ausstößen für die Intervall-Funktion (Linksanschlag = permanenter Ausstoß / 0 Sekunden Zeitspanne, Rechtsanschlag = ca. 60 Sekunden Zeitspanne). Eine integrierte Anzeige-LED leuchtet, sobald die Aufheizphase des Verdampfers abgeschlossen ist.

3 MANUAL

Taster für das manuelle Auslösen des Kombi-Effekts. Die Dauer von Nebelausstoß und Aufleuchten der LEDs entspricht der Haltedauer. Beim Drücken des Tasters leuchtet die Anzeige-LED im Taster. Während des Nebelausstoßes wird „FoG“ im Display angezeigt.

4 OUTPUT

Regler zum Einstellen der Nebelausstoßmenge (Linksanschlag = Nebelausstoß deaktiviert / 0%, Rechtsanschlag = maximale Nebelmenge / 100%). Eine integrierte Anzeige-LED leuchtet, sobald die Aufheizphase des Verdampfers abgeschlossen ist.

5 COLOUR

Taster zum Einstellen der Leuchtfarbe der LEDs. Drücken und halten Sie den Taster für die Dauer von circa 1 Sekunde bis die LEDs eingeschaltet werden, drücken Sie nun wiederholt kurz, um die Farbe nach Wunsch zu ändern (14 Farb-Presets + automatischer Farbwechsel). Die LEDs leuchten für die Dauer von circa 5 Sekunden, ebenso die Anzeige-LED im Taster.

6 BRIGHTNESS

Regler zum Einstellen der Effekt-Helligkeit (Linksanschlag = Blackout / 0%, Rechtsanschlag = maximale Helligkeit / 100%). Eine integrierte Anzeige-LED leuchtet, sobald die Aufheizphase des Verdampfers abgeschlossen ist.

AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Für die Aufstellung auf ebener Fläche verfügt die LED-Nebelmaschine über je vier Gummifüße auf der Unterseite (Abb. A, Nebelausstoß senkrecht nach oben) und auf einem schmalen Seitenteil (Abb. B, horizontaler Nebelausstoß). Für den bequemen Transport befindet sich ein Klappriff auf einer schmalen Gehäusesseite (Abb. C).



A



B



C

Da die LED-Nebelmaschine in jedem beliebigen Winkel an einer Traverse montiert werden kann, besitzt sie ein Kanisterfach, das von Ober- und Unterseite bestückt werden kann. Bestücken Sie das Kanisterfach von der Unterseite, falls die LED-Nebelmaschine um mehr als 90° geneigt montiert wird. Demontieren Sie hierzu den Kanisterhaltebügel (Abb. D), entnehmen den Kanister und entfernen den Kanisterfachboden von der Unterseite des Gehäuses mit Hilfe eines geeigneten Werkzeugs (Abb. E, 4 Schrauben, Schraubendreher PH2). Montieren Sie nun den Kanisterfachboden auf der Oberseite des Gehäuses an der dafür vorgesehenen Stelle (Abb. F), setzen den Kanister in das Kanisterfach und sichern ihn mit Hilfe des Kanisterhaltebügels (Abb. G). Achten Sie auf festen Halt.



Für die Traversenmontage befinden sich auf der Unterseite des Gehäuses zwei M10 Gewinde (Abb. H) zum Anbringen der Traversenklemmen (Abb. I, nicht im Lieferumfang). Sichern Sie das Gerät an den integrierten Sicherungsösen (Abb. J) mit Hilfe geeigneter Sicherungsseile (nicht im Lieferumfang). **WICHTIGE HINWEISE:** Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden! Achten Sie bei Aufstellung und Montage auf die Anmerkungen unter Punkt „VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF NEBELMASCHINEN!“ in dieser Anleitung.



DMX TECHNIK

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

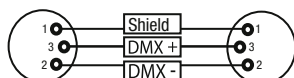
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

DMX-KABEL:

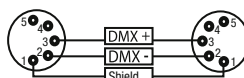
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):



DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

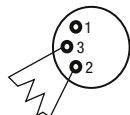
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

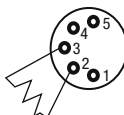
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:



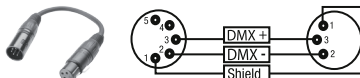
DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020

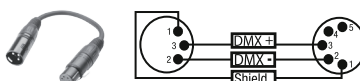
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020

Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	CLSW2000
Produktart:	Effekt-Nebelmaschine
Typ:	Nebelerzeuger nach Verdampfungsprinzip kombiniert mit LED-Strahlern
Aufheizzeit:	ca. 5 Minuten
Farbspektrum LED:	RGBA
LED Anzahl:	12
LED Typ:	10W 4in1
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	4-Kanal
DMX Funktionen:	Nebelmenge, Dimmer, Strobe, Farbmakros, Farbwechsel, Farbüberblenden
Funktionen Kabel-Fernbedienung:	Nebelmenge, Dimmer, Farbmakros, Farbwechsel, Intervall-Funktion, manuelle Bedienung
Steuerung:	DMX512
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down, Kabel-Fernbedienung
Anzeigeelemente:	4-stelliges LED-Display, Kanisterbeleuchtung
Betriebsspannung:	230V AC / 50Hz
Leistungsaufnahme:	1200W
Überhitzungsschutz:	Heizelement mit Thermostat
Stromversorgungsanschluss:	IEC Eingang
Sicherung:	F8AL / 250V (5 x 20 mm)
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	5°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall
Gehäusefarbe:	schwarz
Abmessungen (B x H x T):	455 x 197 x 318mm
Gewicht (ohne Kanister):	8,3kg
Weitere Eigenschaften:	Tragegriff, Kanister und Verschluss mit Druckausgleichsventil und Ansaugschlauch inklusive, 2x M10 Gewinde, 2x Sicherungsöse, Montage in beliebigem Winkel, Kanisterfach auf Ober- oder Unterseite, 8 Gummifüße, Kabel-Fernbedienung mit 10m Kabel

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):
 R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017
 Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
 EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
 RoHS (2011/65/EU)
 Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.adamhall.com.
 Des Weiteren können Sie diese auch unter info@adamhall.com anfragen.

Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quel-qu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne pénétrez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.

34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.

35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm². Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

ATTENTION ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES MACHINES À BROUILLARD !

1. Ce produit est conçu pour un usage professionnel dans le domaine du spectacle vivant. Il n'est pas destiné à être utilisé par des particuliers !
2. Utiliser exclusivement le liquide fumigène Cameo (à base d'eau) ; ne jamais verser de liquide inflammable dans le bidon !
3. Couper la tension d'alimentation de la machine à brouillard et la débrancher avant de remplir le bidon !
4. Faire fonctionner la machine à brouillard exclusivement dans des espaces bien ventilés !
5. Ne jamais laisser la machine à brouillard sans surveillance pendant le fonctionnement !
6. La tubulure de sortie de la fumée est très chaude pendant le fonctionnement de la machine. Éviter tout contact avec la tubulure de sortie pendant le fonctionnement et se tenir à bonne distance de celle-ci (50 cm minimum) ! Attendre le refroidissement complet de la machine avant de la nettoyer et de la transporter !
7. La fumée émise est très chaude ! Ne jamais orienter la tubulure de sortie vers des personnes ou des animaux ! RISQUE DE BRÛLURE
8. En cas de montage en hauteur, veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve directement sous la machine à brouillard. RISQUE DE BRÛLURE
9. Ne jamais orienter la tubulure de sortie de la machine à brouillard vers des flammes nues ou des substances inflammables !

INTRODUCTION

MACHINE À BROUILLARD À LED

CLSW2000

FONCTIONS DE COMMANDE

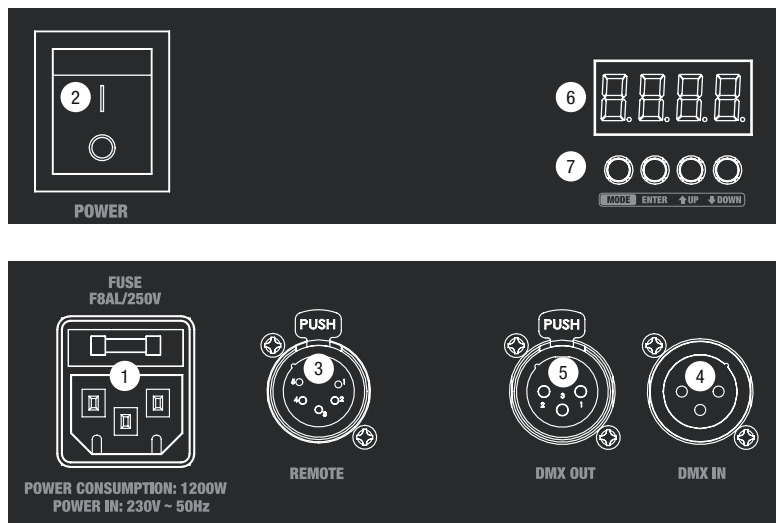
Pilotage DMX sur 4 canaux

Télécommande filaire

CARACTÉRISTIQUES

Machine à brouillard à LED avec 12 LED RGBA 10 W 4-en-1, imite l'effet pyrotechnique, pilotage DMX-512, protection contre les surchauffes et avertissement en cas de bidon vide, pattes en caoutchouc, montage sur traverse dans l'angle voulu, œilletons de sécurité à vis, télécommande filaire incluse, tension d'alimentation : 230 V CA / 50 Hz, consommation électrique : 1200 W.

RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFI-



1 ENTRÉE D'ALIMENTATION

Embase secteur au format CEI, avec porte-fusible intégré. Un câble d'alimentation adapté est fourni.

REMARQUE IMPORTANTE : Remplacer le fusible exclusivement par un fusible neuf de même type et du même calibre (cf. valeurs figurant sur le panneau arrière de l'appareil) ! Si le fusible saute de façon récurrente, contacter un centre de réparation agréé.

2 POWER

Interrupteur de mise en marche et d'arrêt pour mise sous tension de l'appareil.

3 REMOTE

Embase XLR 5 broches destiné au raccordement de la télécommande filaire (livrée avec l'équipement).

4 DMX IN

Embase XLR 3 broches mâle destinée au branchement d'un contrôleur DMX (par ex. pupitre DMX).

5 DMX OUT

Embase XLR 3 broches femelle pour le renvoi du signal de commande DMX entrant.

6 ÉCRAN À LED

Cet écran à LED à quatre caractères affiche l'état et le mode de fonctionnement, ainsi que les informations relatives au système.

7 BOUTONS DE COMMANDE

MODE : Sélection des options de menu. Permet de remonter d'un niveau dans la structure hiérarchique du menu.

ENTER : Validation des modifications.

UP et DOWN : Modification de l'adresse de départ DMX et des paramètres.

MODE D'EMPLOI

Couper la tension d'alimentation de la machine à brouillard à LED et la débrancher avant de remplir le bidon. Utiliser exclusivement du liquide fumigène Cameo pour remplir le bidon de la machine à brouillard à LED (de préférence Cameo Fast Fluid). Refermer soigneusement le bidon. La machine à brouillard à LED est opérationnelle quelques minutes après sa mise sous tension (env. 5 minutes). Elle est dotée de témoins lumineux à LED au niveau du bidon et d'un écran à LED à quatre caractères, qui fournissent des informations sur l'état de fonctionnement de la machine. Par défaut (réglage usine), les témoins lumineux du bidon et l'écran sont activés :

1. Durant la phase de préchauffage de l'évaporateur, le bidon s'allume en rouge en continu. L'écran affiche la mention « uP » et la machine n'est pas encore opérationnelle.

2. Lorsque la machine est prête à fonctionner, le bidon s'allume en bleu en continu. Selon le mode de pilotage, l'écran affiche la mention « rEAd » (pilotage via télécommande filaire) ou l'adresse de départ DMX actuellement réglée (pilotage via contrôleur DMX).

3. Lorsque tout le liquide fumigène contenu dans le bidon a été utilisé, les témoins lumineux du bidon se mettent à clignoter en rouge au bout d'environ 2 minutes. Deux signes moins (--) clignotent en rouge à l'écran et la machine à brouillard à LED se met en défaut. Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique, puis remplir le bidon de liquide fumigène avant de rallumer la machine. Procéder de la même façon si vous remarquez l'absence de liquide fumigène avant que la machine se mette en défaut.

Si l'appareil détecte un signal DMX, le mode DMX est automatiquement activé. Dans ce cas, l'adresse de départ DMX actuellement réglée s'affiche à l'écran. Le pilotage via la télécommande filaire est alors désactivé. En l'absence de signal DMX, la machine à brouillard à LED peut être pilotée via la télécommande filaire fournie.



Préchauffage de l'évaporateur.



La machine à brouillard à LED est opérationnelle (ready). Commande via télécommande filaire.



La machine à brouillard à LED est opérationnelle, le signal DMX est présent.

RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Addr » apparaisse sur l'écran. Appuyer alors sur ENTER et régler l'adresse de départ DMX à l'aide des touches UP et DOWN (001 - 509). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN



-



-> ENTER
<- MODE

RÉGLAGE DES ÉLÉMENTS D'AFFICHAGE

Les témoins lumineux du bidon et l'écran à LED sont parfois gênants. Ils peuvent donc être désactivés (dans ce cas, l'émission d'un signal d'avertissement quand le liquide fumigène est épuisé est exclue ; il est activé par défaut en cas de problème de fonctionnement).

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la mention « dArk » apparaisse à l'écran. Appuyer ensuite sur ENTER, puis sélectionner le paramètre voulu à l'aide des touches UP et DOWN (on = témoins lumineux du bidon désactivés, l'écran s'éteint au bout de 15 secondes / off = témoins lumineux du bidon et écran activés en continu). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN

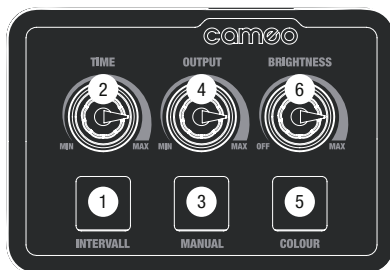


/



-> ENTER
<- MODE

TÉLÉCOMMANDE FILAIRE



1 INTERVALL

Fonction commandant l'émission de fumée et l'illumination des LED. Appuyer sur cette touche pour activer la fonction ; appuyer à nouveau sur la touche pour la désactiver. La durée d'émission de fumée et d'illumination des LED est d'environ 2 secondes. Régler l'intervalle entre deux émissions de fumée à l'aide du potentiomètre TIME. Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur à LED du clavier s'allume. Pendant l'émission de fumée, l'écran affiche la mention « FoG ».

2 TIME

Potentiomètre de réglage de l'intervalle entre deux émissions de fumée (fonction Intervall, butée à gauche = émission continue / intervalle de 0 seconde, butée à droite = intervalle d'environ 60 secondes). Un témoin lumineux à LED intégré s'allume dès la fin de la phase de préchauffage de l'évaporateur.

3 MANUAL

Touche d'activation manuelle de l'effet combiné. La durée d'émission de fumée et d'illumination des LED correspond à la durée de maintien de la touche. Lorsque la touche est enfoncée, le témoin lumineux intégré dans la touche s'allume. Pendant l'émission de fumée, l'écran affiche la mention « FoG ».

4 OUTPUT

Potentiomètre de réglage de la quantité de fumée émise (butée à gauche = émission de fumée désactivée / 0 %, butée à droite = quantité maximale de fumée / 100 %). Un indicateur à LED intégré s'allume dès la fin de la phase de préchauffage de l'évaporateur.

5 COLOUR

Touche de réglage de la couleur produite par les LED. Appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant environ 1 seconde jusqu'à ce que les LED s'allument. Appuyer une nouvelle fois brièvement sur la touche pour modifier la couleur selon les besoins (14 jeux de couleurs préconfigurés + changement de couleur automatique). Les LED s'allument pendant environ 5 secondes. Cela concerne également la LED intégrée dans la touche.

6 BRIGHTNESS

Potentiomètre de réglage de la luminosité de l'effet (butée à gauche = black-out / 0 %, butée à droite = luminosité maximale / 100 %). Un témoin lumineux à LED intégré s'allume dès la fin de la phase de préchauffage de l'évaporateur.

INSTALLATION ET MONTAGE

La machine à brouillard à LED est munie de quatre pieds en caoutchouc sur sa partie inférieure (fig. A, émission de fumée à la verticale vers le haut) et d'une partie latérale plus fine (fig. B, émission de fumée horizontale) en vue d'une installation sur une surface plane. Pour faciliter le transport, une poignée rabattable est disponible sur le côté plus fin du boîtier (fig. C).



A



B

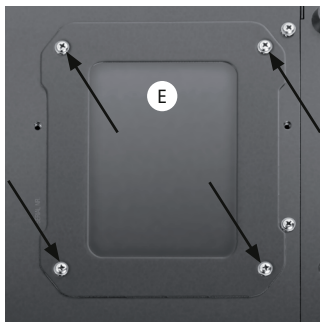


C

La machine à brouillard à LED peut être montée dans n'importe quel angle sur une traverse. Par conséquent, le compartiment destiné à accueillir le bidon est accessible par le haut ou par le bas. Insérer le bidon dans le compartiment par le bas si la machine à brouillard à LED est inclinée à plus de 90°. Pour cela, démonter l'étrier destiné à maintenir le bidon en place (fig. D) et retirer ce dernier. Extraire ensuite le support du bidon par le bas de la machine à l'aide d'un outil adapté (fig. E, 4 vis, tournevis PH2). Monter le support du bidon sur la partie supérieure du boîtier à l'emplacement prévu à cet effet (fig. F). Insérer le bidon dans le compartiment et le maintenir en place à l'aide de l'étrier (fig. G). S'assurer qu'il est bien maintenu.



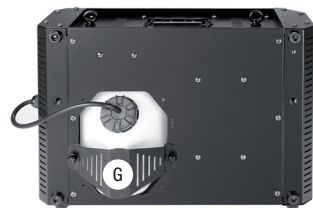
D



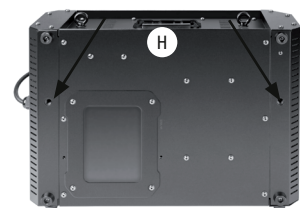
E



F



G



H



I

Pour un montage sur traverse, la partie inférieure du boîtier est munie de deux filetages M10 (fig. H), destinés à accueillir les pinces de fixation de la traverse (fig. I, non fournies). Sécuriser l'appareil via un câble de retenue adapté (non fourni) inséré dans les œilletons de sécurité prévus à cet effet (fig. J). **REMARQUES IMPORTANTES** : Confier le montage en hauteur exclusivement à du personnel qualifié ! Lors de l'installation et du montage, tenir compte des informations fournies à la section « ATTENTION ! INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES MACHINES À BROUILLARD » du présent manuel.



TECHNIQUE DMX

DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMS n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

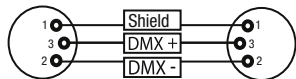
1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

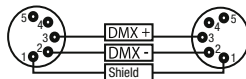
Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

Assignment des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



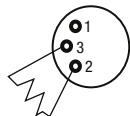
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

Assignment des contacts

Connecteur XLR 3 points

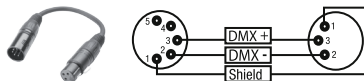


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

Assignment des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

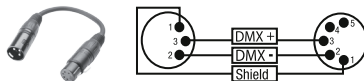
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



Assignment des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du modèle :	CLSW2000
Type de produit :	Machine à brouillard
Type :	Générateur de fumée par évaporation associé à des projecteurs à LED
Durée de préchauffage	env. 5 minutes
Spectre de couleurs des LED :	RGBA
Nombre de LED	12
Type de LED :	10 W 4-en-1
Entrée DMX :	Embase XLR 3 broches mâle
Sortie DMX :	Embase XLR 3 broches femelle
Mode DMX :	4 canaux
Fonctions DMX :	Quantité de fumée, variateur, stroboscope, macros de couleurs, changement de couleur, fondu de couleur
Fonctions de la télécommande filaire :	Quantité de fumée, variateur, macros de couleurs, changement de couleur, fonction « Intervall », mode manuel
Pilotage :	DMX512
Éléments de commande :	Touches Mode, Enter, Up et Down, télécommande filaire
Éléments d'affichage :	Écran à LED à quatre caractères, témoins lumineux du bidon
Tension de fonctionnement	230V CA / 50Hz
Consommation électrique	1200 W
Protection contre la surchauffe :	Élément chauffant régulé par thermostat
Alimentation électrique :	Entrée CEI :
Fusible :	F8AL / 250 V (5 x 20 mm)
Température ambiante (pendant le fonctionnement) :	5°C à 40°C
Humidité relative :	< 85 %, sans condensation
Matériau du boîtier :	Métal
Couleur du boîtier :	Noir
Dimensions (L x H x P) :	455 x 197 x 318 mm
Poids (sans bidon) :	8,3 kg
Divers :	Poignée de transport, bidon et système de verrouillage avec vanne de compensation de pression et flexible d'aspiration inclus, 2 filetages M10, 2 œilletons de sécurité, angle de montage libre, compartiment du bidon accessible par le haut ou par le bas de l'appareil, 8 pattes en caoutchouc, télécommande filaire avec câble de 10 m

DECLARATIONS

GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web www.adamhall.com.

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : info@adamhall.com.

¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales

(polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm². En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafiado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

¡CUIDADO! INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LAS MÁQUINAS DE NIEBLA

1. El producto ha sido desarrollado para un uso profesional en el sector de la tecnología de eventos y no es apto para uso doméstico.
2. Use exclusivamente líquido para efectos de niebla Cameo (a base de agua) y nunca llene el bidón con líquidos inflamables.
3. Antes de llenar el bidón, apague la máquina de niebla y desconéctela de la red eléctrica.
4. Use la máquina de niebla exclusivamente en espacios bien ventilados.
5. Nunca deje funcionar la máquina de niebla sin supervisión.
6. La boquilla de salida de la niebla se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque la boquilla de salida mientras la máquina estén en funcionamiento y mantenga una distancia mínima de 50 cm. Antes de proceder a limpiar o transportar la máquina, asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente.
7. La niebla que se desprende de la máquina está muy caliente. Nunca dirija la boquilla de salida hacia personas o animales.
- ¡RIESGO DE QUEMADURAS!
8. A la hora de efectuar montajes en altura, asegúrese de que no haya personas ni animales justo debajo de las máquinas de niebla.
- ¡RIESGO DE QUEMADURAS!
9. Nunca dirija la boquilla de salida de la niebla hacia llamas vivas o materiales inflamables.

INTRODUCCIÓN

MÁQUINA DE NIEBLA LED

CLSW2000

FUNCIONES DE CONTROL

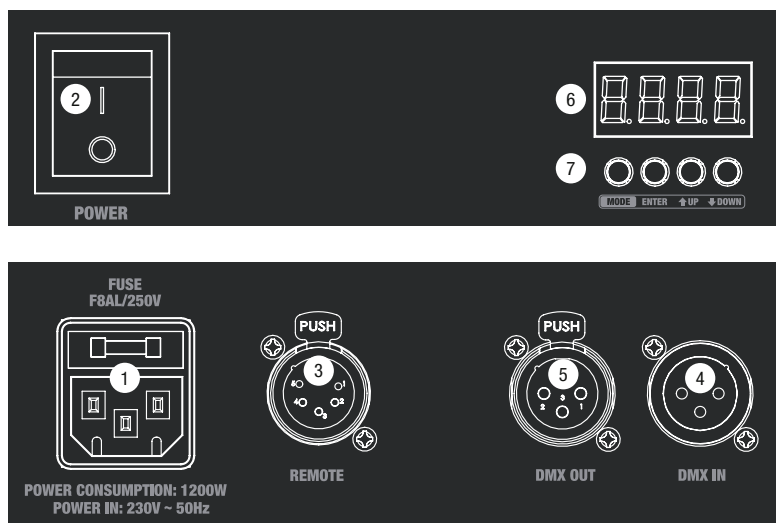
Control DMX de 4 canales

Mando a distancia por cable

CARACTERÍSTICAS

Máquina de niebla LED con 12 focos LED de 10 W 4 en 1 RGBA, efecto similar a pirotecnia, control DMX-512, protección contra sobrecalentamiento y advertencia en caso de bidón vacío, patas de goma, montaje sobre travesaños en el ángulo deseado, anillas roscadas de seguridad, mando a distancia por cable incluido, tensión operativa 230V CA / 50Hz, consumo de potencia 1200W.

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE



1 POWER IN

Toma eléctrica IEC con soporte de fusible integrado En la entrega se incluye un cable de red adecuado para el producto.

NOTA IMPORTANTE: Sustituya el fusible exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características que se indican en el dispositivo. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

2 POWER

Interruptor de encendido/apagado para la alimentación eléctrica del aparato.

3 REMOTE

Conector XLR de 5 pines para conectar el mando a distancia por cable (incluido en el contenido suministrado).

4 DMX IN

Conector XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (por ej. una mesa DMX).

5 DMX OUT

Conector XLR hembra de 3 pines para transmitir la señal de control DMX.

6 PANTALLA LED

La pantalla LED de cuatro caracteres muestra el estado operativo, el modo operativo y otros datos del sistema.

7 BOTONES DE CONTROL

MODE: Selección de opciones del menú. En la estructura de menú, acceso a un nivel superior.

ENTER: Confirmar las modificaciones de valores.

UP y DOWN: Modificar la dirección DMX y la configuración

FUNCIONAMIENTO

Antes de llenar el bidón, apague la máquina de niebla LED y desconéctela siempre de la red eléctrica. Llene el bidón de la máquina de niebla LED exclusivamente con líquido para efectos de niebla Cameo (preferiblemente, Cameo Fast Fluid) y ciérrelo con cuidado. Pocos minutos (unos 5) después de encender la máquina de niebla LED, estará lista para funcionar. Está equipada con un dispositivo de iluminación del bidón (LED) y una pantalla LED de 4 caracteres que ofrece información acerca del estado operativo. En la configuración de fábrica, estarán activados los elementos de visualización correspondientes a la iluminación del bidón y a la pantalla:

1. Durante la fase de calentamiento del vaporizador, se encenderá permanentemente una luz roja en el bidón, en la pantalla se mostrará la indicación «uP» y el aparato no estará listo para funcionar.
2. Mientras el aparato esté listo para funcionar, en el bidón se encenderá permanentemente una luz azul y en la pantalla se mostrará, en función del medio de control empleado, la indicación «rEAd» (control mediante mando a distancia por cable), o la dirección de inicio DMX actualmente configurada (control mediante controlador DMX).
3. Si se ha agotado el líquido para efectos de niebla presente en el bidón, la luz roja del dispositivo de iluminación del bidón comenzará a parpadear tras unos 2 minutos, en la pantalla parpadearán dos signos negativos y la máquina de niebla LED pasará a modo de error. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica, llene el bidón con líquido para efectos de niebla y vuelva a encender el aparato. Siga el mismo procedimiento si, antes de que la máquina de niebla pase al modo de error, observa que el líquido para efectos de niebla se ha agotado.

Si el aparato recibe una señal DMX, se activará automáticamente el modo operativo DMX y la dirección de inicio DMX actualmente configurada se mostrará en la pantalla. En ese caso, se desactivará el control mediante el mando a distancia por cable. Si no se recibe ninguna señal DMX, la máquina de niebla LED podrá controlarse mediante el mando a distancia por cable suministrado.



El vaporizador se calentará.



Máquina de niebla LED lista para funcionar (ready).
Control mediante el mando a distancia por cable.



Máquina de niebla LED lista para funcionar,
Se recibe una señal DMX.

CONFIGURAR LA DIRECCIÓN DE INICIO DMX

Pulse el botón **MODE** varias veces hasta que aparezca la indicación «Addr» en la pantalla. Ahora, pulse **ENTER** e introduzca la dirección de inicio DMX deseada mediante los botones **UP** y **DOWN** (001 - 509). Confirme los datos introducidos con **ENTER**.



-> ENTER ->

UP/DOWN



-



-> ENTER

<- MODE

CONFIGURAR LOS ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN

En algunos casos, el dispositivo de iluminación del bidón y la pantalla LED pueden funcionar de manera incorrecta, por lo que podrá ser conveniente desconectarlos (exceptuándose el mensaje de advertencia de que el líquido para efectos de niebla se ha agotado, que en caso de error se activará de manera forzada).

Pulse el botón **MODE** varias veces hasta que en la pantalla se muestre la indicación «dArK», pulse **ENTER** y seleccione la configuración deseada mediante los botones **UP** y **DOWN** (on = iluminación del bidón desactivada, desactivación de la pantalla tras unos 15 segundos / oFF = dispositivo de iluminación del bidón y pantalla permanentemente activos). Confirme los datos introducidos con **ENTER**.



-> ENTER ->

UP/DOWN



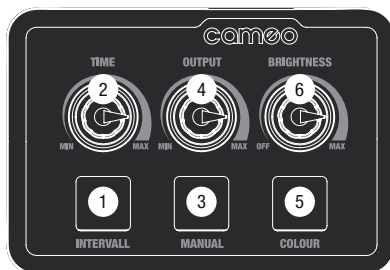
/



-> ENTER

<- MODE

MANDO A DISTANCIA POR CABLE



1 INTERVALL

Función de intervalo para la emisión de niebla e iluminación simultánea de las luces LED. Pulse el botón una vez para iniciar la función de intervalo y púlselo nuevamente para detenerla. La emisión de niebla y la iluminación de las luces LED durarán unos 2 segundos; puede configurar de forma libre el intervalo de tiempo entre dos emisiones mediante el regulador TIME. Si la función de intervalo está activada, se iluminará el indicador LED del botón. Durante la emisión de niebla, en la pantalla se mostrará la indicación «FoG».

2 TIME

Regulador para configurar la duración del intervalo entre dos emisiones para la función de intervalo (mando girado totalmente a la izquierda = emisión permanente / intervalo de 0 segundos; mando girado totalmente a la derecha = intervalo de unos 60 segundos). Un indicador LED integrado se iluminará en cuanto la fase de calentamiento del vaporizador haya finalizado.

3 MANUAL

Botón para activar manualmente el efecto combinado. La duración de la emisión de niebla y la iluminación de las luces LED corresponden al tiempo de mantenimiento. Si pulsa el botón, se iluminará el indicador LED del botón. Durante la emisión de niebla, en la pantalla se mostrará la indicación «FoG».

4 OUTPUT

Regulador para configurar la cantidad de emisión de niebla (mando girado totalmente a la izquierda = emisión de niebla desactivada / 0 %; mando girado totalmente a la derecha = cantidad de niebla máxima / 100 %). Un indicador LED integrado se iluminará en cuanto la fase de calentamiento del vaporizador haya finalizado.

5 COLOUR

Botón para configurar el color de luz de las luces LED. Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo hasta que las luces LED se enciendan; ahora, pulse brevemente varias veces el botón para modificar el color a su gusto (14 ajustes predeterminados de colores + cambio de color automático). Las luces LED y el indicador LED del botón se iluminarán durante unos 5 segundos.

6 BRIGHTNESS

Regulador para configurar el brillo del efecto (mando girado totalmente a la izquierda = completamente apagado / 0 %; mando girado totalmente a la derecha = brillo máximo / 100 %). Un indicador LED integrado se iluminará en cuanto la fase de calentamiento del vaporizador haya finalizado.

INSTALACIÓN Y MONTAJE

Para facilitar la instalación sobre una superficie plana, la máquina de niebla LED dispone de cuatro patas de goma en la base (Fig. A: emisión de niebla en sentido vertical hacia arriba) y en una fina sección lateral (Fig. B: emisión de niebla en sentido horizontal). Para facilitar el transporte, la máquina cuenta con un mango plegable situado en uno de los finos laterales de la carcasa (Fig. C).



Dado que la máquina de niebla LED puede montarse en cualquier ángulo sobre un travesaño, dispone de un compartimento para el bidón en el cual puede colocarse el bidón tanto desde la parte superior como desde la base. Coloque el bidón en el compartimento desde la base si la máquina de niebla LED se ha montado en un ángulo de más del 90°. Para ello, desmonte el soporte de montaje del bidón (Fig. D), extraiga el bidón y retire la base del compartimento del bidón desde la parte inferior de la carcasa mediante una herramienta adecuada (Fig. E: 4 tornillos, destornillador PH2). Ahora, monte la base del compartimento del bidón en el lugar previsto para ello sobre la parte superior de la carcasa (Fig. F), coloque el bidón en su compartimento y fíjelo mediante el soporte de montaje del bidón (Fig. G). Asegúrese de que esté bien fijado.



Para el montaje sobre travesaños, en la base de la carcasa se encuentran dos piezas con rosca M10 (Fig. H) para montar las abrazaderas de los travesaños (Fig. I, no incluidas en el contenido suministrado). Fije el aparato a las anillas de seguridad integradas (Fig. J) mediante cuerdas de seguridad apropiadas (no incluidas en el contenido suministrado). **INSTRUCCIONES IMPORTANTES:** ¡Los montajes en altura solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente! A la hora de efectuar la instalación y el montaje, tenga en cuenta las observaciones de la sección «¡CUIDADO!». **INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LAS MÁQUINAS DE NIEBLA en este manual.**



TECNOLOGÍA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

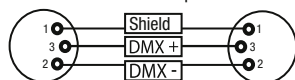
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

CABLE DMX:

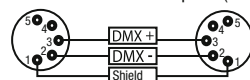
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):



TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

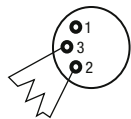
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX.

XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3

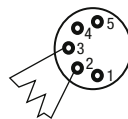
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

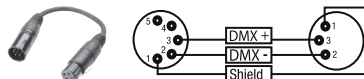
**ADAPTADOR DMX:**

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

Asignación de pines

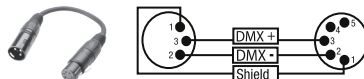
Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020

Los pines 4 y 5 no se utilizan.

**Asignación de pines**

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020

Los pines 4 y 5 no se utilizan.

**DATOS TÉCNICOS**

Denominación de modelo:	CLSW2000
Tipo de producto:	Máquina de niebla
Tipo:	Generador de niebla según el principio de vaporización combinado con focos LED
Tiempo de calentamiento:	unos 5 minutos
Espectro cromático LED:	RGBA
Número de LED:	12
Tipo de LED:	10W 4 en 1
Entrada DMX:	XLR macho de 3 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 pines
Modo DMX:	4 canales
Funciones DMX:	Cantidad de niebla, dimmer, estrobo, macros de color, cambio de color, superposición de colores
Funciones del mando a distancia por cable:	Cantidad de niebla, dimmer, macros de color, cambio de color, función de intervalo, manejo manual
Control:	DMX512
Elementos de manejo:	Mode, Enter, Up, Down (Modo, Intro, Arriba, Abajo); mando a distancia por cable
Elementos de visualización:	pantalla LED de 4 caracteres, iluminación del bidón
Tensión operativa:	230V CA / 50Hz
Consumo de potencia:	1200 W
Protección contra sobrecalentamiento:	Elemento calefactor con termostato
Conexión al suministro eléctrico:	Entrada IEC:
Fusible:	F8AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	5 °C - 40 °C
Humedad relativa del aire:	< 85 %, no condensada
Material de la carcasa:	metal
Color de la carcasa:	negro
Dimensiones (ancho x alto x profundo):	455 x 197 x 318mm

Peso (sin bidón):

8,3kg

Otras características:

Asa de transporte, bidón y cierre con válvula compensadora de presión y tubo de aspiración incluidos, 2 roscas M10, 2 anillas de seguridad, posibilidad de montaje en cualquier ángulo, compartimento para bidón en la parte superior o inferior, 8 patas de goma, mando a distancia por cable con cable de 10 m

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

También puede solicitarla a info@adamhall.com.

Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdują Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem WWW.CAMEOLIGHT.COM.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napęcznionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z piciem.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiaczącym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiaczącego kabla sieciowego.
23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
27. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.
34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.
35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm². W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wtyczkowe. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.

**UWAGA:**

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

OSTRZEŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

UWAGA! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYTWORNIC DYMU!

1. Produkt jest przeznaczony do profesjonalnych zastosowań w organizacji imprez i nie nadaje się do użytku domowego!
2. Używaj wyłącznie płynu do wytwornicy dymu firmy Cameo (na bazie wody). Nigdy nie wlewaj do kanistra urządzenia cieczy palnych!
3. Przed napełnieniem kanistra wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie!
4. Używaj wytwornicy dymu wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach!
5. Nigdy nie zostawiaj włączonej wytwornicy dymu bez nadzoru!
6. Podczas pracy urządzenia dysza wylotu dymu rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykaj dyszy podczas pracy urządzenia i zachowaj przynajmniej 50 cm odstęp! Przed przystąpieniem do czyszczenia i przed transportem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło!
7. Wydostający się z urządzenia dym jest gorący! Nigdy nie ustawiaj urządzenia dyszą wylotową w kierunku ludzi lub zwierząt! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!**
8. Wykonując montaż urządzenia nad głową pamiętaj, że bezpośrednio pod urządzeniem nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!**
9. Nigdy nie ustawiaj urządzenia dyszą wylotową w kierunku otwartego ognia lub materiałów łatwopalnych!

WPROWADZENIE

WYTWORNICA DYMU LED

CLSW2000

FUNKCJE STEROWANIA

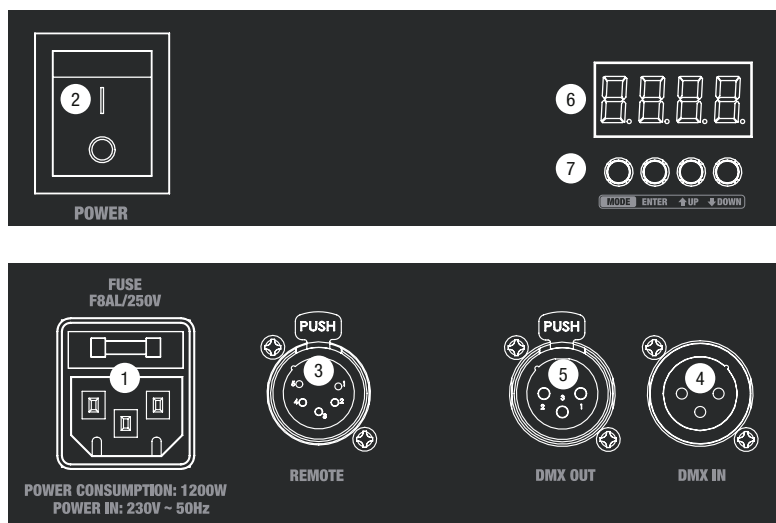
Sterowanie DMX 4-kanalowe

Pilot przewodowy

CHARAKTERYSTYKA

Wytwornica dymu LED. 12 diod LED RGBA 4w1 o mocy 10 W, efekt zbliżony do pirotechniki, sterowanie DMX-512, ochrona przed przegrzaniem i ostrzeżenie o pustym kanistrze, gumowe nóżki, montaż na kratownicy pod dowolnym kątem, wkręcane haki oczkowe, pilot przewodowy w zestawie, napięcie robocze 230 V AC / 50 Hz, pobór mocy 1200 W.

GNIAZDA, PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



1 POWER IN

Wejście zasilania IEC ze zintegrowanym uchwytem bezpiecznika. Kabel sieciowy znajduje się w zestawie.

WAŻNA WSKAZÓWKA: Do wymiany użyj bezpiecznika tego samego typu i o parametrach zgodnych z nadrukiem na urządzeniu! W razie częstej aktywacji bezpiecznika skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

2 POWER

Włącznik zasilania sieciowego urządzenia.

3 REMOTE

5-pinowe złącze XLR do podłączenia pilota przewodowego (w zestawie).

4 DMX IN

3-pinowe złącze męskie XLR do podłączenia kontrolera DMX (np. pulpitu DMX).

5 DMX OUT

3-pinowe złącze żeńskie XLR do przekazywania sygnału sterującego DMX.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

6 LED DISPLAY

Czteroznakowy wyświetlacz LED wyświetla stan i tryb pracy urządzenia i dodatkowe informacje o systemie.

7 PRZYCISKI

MODE: Wybór pozycji menu. Przejście o jeden poziom wyżej w strukturze menu.

ENTER: Potwierdzenie wprowadzonych zmian.

UP i DOWN: Zmiana adresu DMX i ustawień.

OBSŁUGA

Przed napełnieniem kanistra wyłącz wytwornicę dymu LED i odłącz zasilanie! Kanister wytwornicy dymu LED napełniaj wyłącznie płynem firmy Cameo (najlepiej Cameo Fast Fluid). Dokładnie zakręć kanister. Urządzenie jest gotowe do pracy wkrótce po jego włączeniu (ok. 5 minut). Wytwornica dymu jest wyposażona w kontrolkę kanistra (LED) i 4-znakowy wyświetlacz LED, które informują o stanie pracy urządzenia. W ustawieniach fabrycznych kontrolka kanistra i wyświetlacz są aktywne:

1. Podczas nagrzewania się parownika kontrolka kanistra świeci ciągłym światłem czerwonym, a wyświetlacz pokazuje symbol „uP” – urządzenie nie jest gotowe do pracy.
2. W stanie gotowości urządzenia kontrolka kanistra świeci ciągłym światłem niebieskim, a wyświetlacz pokazuje – w zależności od trybu sterowania – symbol „rEAd” (sterowanie za pomocą przewodowego pilota) lub aktualnie ustawiony adres startowy DMX (sterowanie DMX).
3. Po ok. 2 minutach od wyczerpania się płynu w zbiorniku kontrolka kanistra zaczyna migać na czerwono, wyświetlacz pokazuje dwa migające znaki minus, a urządzenie przechodzi w tryb awaryjny. Wyłącz wówczas urządzenie, odłącz zasilanie sieciowe, napełnij kanister płynem i włącz urządzenie ponownie. Wykonaj powyższe czynności także, jeśli przed przełączeniem urządzenia w tryb awaryjny zauważysz, że płyn się skończył.

Jeśli urządzenie otrzymuje sygnał DMX, automatycznie aktywowany zostaje tryb pracy DMX, a wyświetlacz pokazuje aktualnie ustawiony adres startowy DMX. Sterowanie za pomocą pilota przewodowego jest wówczas nieaktywne. Przy braku sygnału DMX wytwornicą dymu można sterować za pomocą znajdującego się w zestawie pilota przewodowego.



Parownik się nagrzewa.



Wytwornica dymu LED gotowa do pracy (ready).
Sterowanie pilotem przewodowym.



Wytwornica dymu LED gotowa do pracy,
sygnał DMX dostępny.

USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX

Kilkakrotnie naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „Addr”. Naciśnij przycisk ENTER i wybierz adres startowy DMX przyciskami UP i DOWN (001 - 509). Potwierdź, naciskając ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN



-



-> ENTER

<- MODE

USTAWIENIA WSKAŹNIKÓW

Ponieważ kontrolka kanistra i wyświetlacz LED mogą w niektórych sytuacjach przeszkadzać, można je wyłączyć (nie dotyczy to ostrzeżenia o pustym kanistrze, które będzie nadal aktywne).

Kilkakrotnie naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „dArk”, naciśnij przycisk ENTER i wybierz żądany tryb przyciskami UP i DOWN (on = kontrolka kanistra wyłączona, wyświetlacz wyłączy się za ok. 15 sekund / off = kontrolka kanistra i wyświetlacz stale aktywne). Potwierdź, naciskając ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN

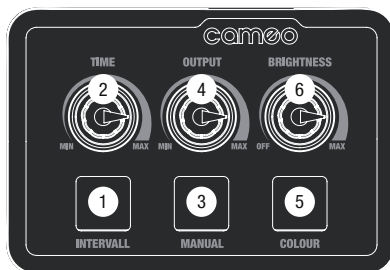


/



-> ENTER

<- MODE



1 INTERVALL

Funkcja przerw między fazami wyrzutu dymu z jednoczesnym zaświeceniem się diod LED. Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję Intervall. Naciśnij przycisk ponownie, aby ją wyłączyć. Czas wyrzutu dymu i świecenia diod wynosi ok. 2 sekund. Odstęp czasu między dwoma wyrzutami dymu ustaw bezstopniowo pokrętle TIME. Gdy funkcja Intervall jest aktywna, dioda LED przycisku świeci. Podczas wyrzutu dymu wyświetlacz pokazuje symbol „FoG”.

2 TIME

Pokrętle do ustawiania odstępu czasu między dwoma wyrzutami dymu w funkcji Intervall (przekręcenie maks. w lewo = ciągły wyrzut dymu / 0 sekund przerwy, przekręcenie maks. w prawo = ok. 60 sekund przerwy). Zintegrowana dioda LED zaświeci się po zakończeniu fazy nagrzewania parownika.

3 MANUAL

Przycisk służący do manualnego wywoływania efektu kombi. Urządzenie wyrzuca dym a diody świecą tak długo, jak długo będzie naciśnięty przycisk. Gdy przycisk jest naciśnięty, dioda LED przycisku świeci. Podczas wyrzutu dymu wyświetlacz pokazuje symbol „FoG”.

4 OUTPUT

Pokrętle do regulacji ilości wyrzucanego dymu (przekręcenie maks. w lewo = wyrzut dymu nieaktywny / 0%, przekręcenie maks. w prawo = maks. ilość dymu / 100%). Zintegrowana dioda LED zaświeci się po zakończeniu fazy nagrzewania parownika.

5 COLOUR

Przycisk służący do regulowania koloru diod LED. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ok. 1 sekundy, aż diody się zaświecą, a następnie ponownie krótko naciśnij, aby zmienić kolor (14 predefiniowanych kolorów + automatyczna zmiana koloru). Diody LED zaświecają się na około 5 sekund, podobnie jak kontrolka LED przycisku.

6 BRIGHTNESS

Pokrętle służące do ustawiania jasności efektów świetlnych (przekręcenie maks. w lewo = blackout / 0%, przekręcenie maks. w prawo = maks. jasność / 100%). Zintegrowana dioda LED zaświeci się po zakończeniu fazy nagrzewania parownika.

USTAWIANIE I MONTAŻ

Do ustawienia wytwornicy dymu LED na płaskiej powierzchni służą cztery gumowe nóżki na spodzie urządzenia (ryc. A, wyrzut dymu pionowo w górę) oraz cztery gumowe nóżki na węższym boku (ryc. B, wyrzut dymu w poziomie). Bezpieczny transport urządzenia ułatwia składany uchwyt umieszczony na węższym boku obudowy (ryc. C).



A



B



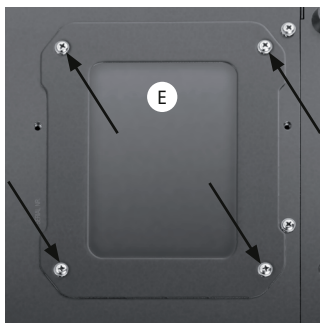
C

Ponieważ wytwornicę dymu LED można zamontować na kratownicy pod dowolnym kątem, kanister z płynem można wkładać do komory zarówno od góry, jak i od dołu. Jeśli urządzenie zostało zamontowane pod kątem większym niż 90°, wkładaj kanister do komory od dołu. W tym celu zdejmij pokrywę zabezpieczającą kanister (ryc. D), wyjmij kanister i przy użyciu odpowiedniego narzędzia (ryc. E, 4 śruby, śrubokręt PH2), zdejmij od dołu spód komory.

Następnie przykręć spód komory od góry do odpowiedniego miejsca w obudowie urządzenia (ryc. F), włóż kanister do komory i zabezpiecz go, przykręcając pokrywę (ryc. G). Zwróć uwagę na prawidłowe zamocowanie.



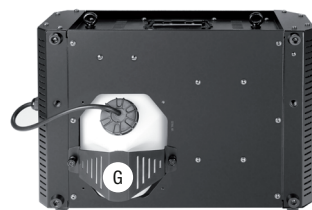
D



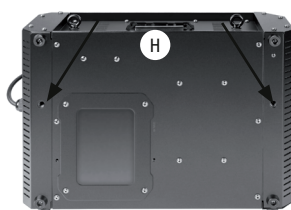
E



F



G



H



I

Do montażu urządzenia na kratownicy służą dwa gwinty M10 znajdujące się na dole obudowy (ryc. H), do których należy przymocować zaciski do kratownicy (ryc. I, nie znajdują się w zestawie). Zabezpiecz urządzenie odpowiednimi linkami (nie znajdują się w zestawie), przeciągając je przez oczka zintegrowanych haków (ryc. J). **WAŻNE WSKAZÓWKI:** Montaż na wysokości powyżej głowy może przeprowadzić tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Podczas ustawiania i montażu przestrzegaj zaleceń podanych w punkcie „UWAGA! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYTWORNIC DYMU!” niniejszej instrukcji obsługi.



TECHNIKA DMX

DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

POŁĄCZENIE SZEREOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

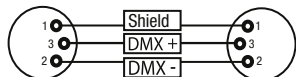
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

KABEL DMX:

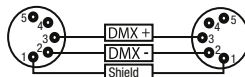
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



TERMINATOR DMX:

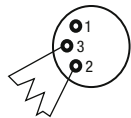
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120 Ω, 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

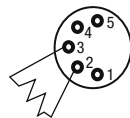
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

Przyporządkowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:

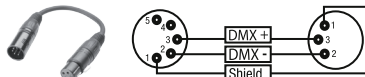
**ADAPTER DMX:**

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DXM z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

Przyporządkowanie wtyczek

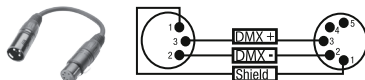
Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.

**Przyporządkowanie wtyczek**

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.

**DANE TECHNICZNE**

Oznaczenie modelu:	CLSW2000
Rodzaj produktu:	wytwornica dymu
Typ:	wytwornica dymu działająca na zasadzie parowania z promiennikami LED
Czas nagrzewania:	ok. 5 minut
Widmo kolorów LED:	RGBA
Liczba diod LED:	12
Typ diod LED:	10 W 4w1
Wejście DMX:	3-pinowe złącze męskie XLR
Wyjście DMX:	3-pinowe złącze żeńskie XLR
Tryb DMX:	4-kanalowy
Funkcje DMX:	ilość dymu, dimmer, stroboskop, makra kolorów, zmiana kolorów, przenikanie kolorów
Funkcje pilota przewodowego:	ilość dymu, dimmer, makra kolorów, zmiana kolorów, funkcja Intervall, obsługa ręczna
Sterowanie:	DMX512
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down, pilot przewodowy
Wskaźniki na wyświetlaczu:	4-znakowy wyświetlacz LED, kontrolka kanistra
Napięcie robocze:	230 V AC / 50 Hz
Pobór mocy:	1200 W
Ochrona przed przegrzaniem:	element grzejny z termostatem
Złącze zasilania:	wejście IEC
Bezpiecznik:	F8AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	5°C – 40°C
Wilgotność względna:	<85%, bez kondensacji
Materiał obudowy:	metal
Kolor obudowy:	czarny
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	455 x 197 x 318 mm
Masa (bez kanistra):	8,3 kg

Pozostałe cechy:

uchwyt do przenoszenia, kanister i zamknięcie z zaworem wyrównawczym i wężem ssącym w zestawie, 2 gwinty M10, 2 zabezpieczające haki oczkowe, montaż pod dowolnym kątem, komora kanistra na górze lub na dole, 8 nóżek gumowych, pilot przewodowy z kablem 10 m

DEKLARACJE PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie): dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej www.adamhall.com.

Ponadto zapytania w tej sprawie można przysyłać na adres e-mail info@adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Avete fatto la scelta giusta!

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web WWW.CAMEOLIGHT.COM.

MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato

(senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm². I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

ATTENZIONE! INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLE MACCHINE DEL FUMO!

1. Il prodotto è stato progettato per l'uso professionale nell'ambito della tecnologia per eventi e non è adatto per l'uso domestico!
2. Utilizzare esclusivamente il liquido per effetto nebbia Cameo (a base d'acqua) e non versare mai liquidi infiammabili nella tanica!
3. Spegnerne la macchina del fumo e staccarla dalla rete prima di riempire la tanica!
4. Utilizzare la macchina del fumo soltanto in ambienti ben arieggiati!
5. Sorvegliare sempre il funzionamento della macchina del fumo!
6. Durante l'uso, l'ugello di uscita della nebbia diventa molto caldo. Non toccare mai l'ugello di uscita durante l'uso e mantenere una distanza minima di 50 cm! Prima di effettuare le operazioni di pulizia e del trasporto, assicurarsi che il dispositivo si sia completamente raffreddato!
7. La nebbia in uscita è molto calda! Non orientare mai l'ugello di uscita verso persone e animali! PERICOLO DI USTIONI!!
8. Controllare che, in caso di montaggio aereo, persone e animali non possano mai stazionare direttamente sotto alle macchine del fumo! PERICOLO DI USTIONI!!
9. Non orientare mai l'ugello di uscita della nebbia verso fiamme libere e materiali infiammabili!

INTRODUZIONE

MACCHINA DEL FUMO LED

CLSW2000

FUNZIONI DI CONTROLLO

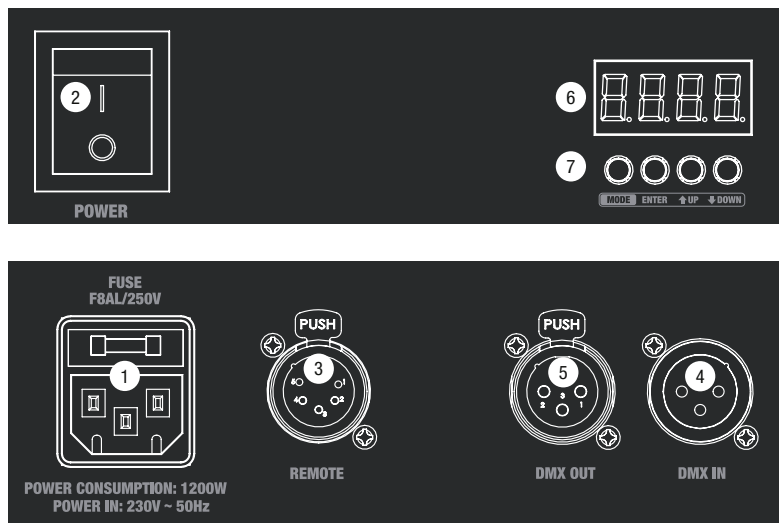
Controller DMX a 4 canali

Telecomando con cavo

PROPRIETÀ

Macchina del fumo LED con 12 LED RGBA da 10 W 4 in 1, effetto simil pirotecnico, comando DMX-512, dispositivo antisurriscaldamento, dispositivo di allarme in caso di tanica vuota, piedini in gomma, montaggio su traverse formando l'angolo desiderato, occhielli a vite di sicurezza, telecomando con cavo incluso, tensione di esercizio 230 V AC / 50 Hz, potenza assorbita 1200 W.

RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



1 POWER IN

Prese di rete IEC con portafusibili integrato. Il cavo di alimentazione è in dotazione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Sostituire il fusibile esclusivamente con un altro fusibile dello stesso tipo e con i medesimi valori, in base a quanto riportato sul dispositivo! Qualora il fusibile dovesse scattare ripetutamente, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

2 POWER

Interruttore per l'alimentazione elettrica del dispositivo.

3 REMOTE

Connettore XLR a 5 poli per il collegamento del telecomando con cavo (in dotazione).

4 DMX IN

Connettore XLR maschio a 3 poli per il collegamento del dispositivo di controllo DMX (ad es. mixer DMX).

5 DMX OUT

Connettore XLR femmina a 3 poli per il reindirizzamento del segnale di controllo del DMX.

6 DISPLAY LED

Il display LED a quattro cifre visualizza le condizioni di funzionamento, la modalità di funzionamento e altre informazioni di sistema.

7 TASTI DI COMANDO

MODE: selezione delle voci di menu. Consente di spostarsi al livello superiore nella struttura del menu.

ENTER: conferma delle modifiche ai valori.

UP e DOWN: modifica dell'indirizzo DMX e delle impostazioni.

COMANDO

Spegnere la macchina del fumo LED e staccarla sempre dalla rete prima di riempire la tanica. Riempire la tanica della macchina del fumo LED soltanto con il liquido per effetto nebbia Cameo (preferibilmente Cameo Fast Fluid) richiudendola con cura. Pochi minuti dopo l'accensione, la macchina del fumo LED è pronta per l'uso (ca. 5 minuti). Dispone di una spia della tanica (LED) e di un display LED a 4 cifre, che fornisce informazioni sulle condizioni di funzionamento. Nelle impostazioni di fabbrica, gli elementi di visualizzazione spia tanica e display sono attivi:

1. Durante la fase di riscaldamento del vaporizzatore, la spia della tanica è fissa e rossa, sul display appare "uP" e il dispositivo non è pronto per l'uso.
2. Durante la preparazione per l'uso, la spia della tanica è fissa e blu, sul display appare, a seconda del comando, "rEAd" (comando tramite telecomando con cavo) oppure l'indirizzo di avvio DMX attualmente impostato (comando tramite controller DMX).
3. Se il liquido per effetto nebbia della tanica è finito, dopo ca. 2 minuti la spia rossa della tanica inizia a lampeggiare, sul display lampeggiano due segni meno e la macchina del fumo LED passa in modalità errore. Spegnerne il dispositivo e staccarlo dalla rete, quindi riempire la tanica di liquido per effetto nebbia e riaccendere il dispositivo. Procedere allo stesso modo se, prima che la macchina del fumo passi in modalità errore, si nota che il liquido per effetto nebbia è terminato.

Qualora il dispositivo riporti alcun segnale DMX, la modalità di funzionamento DMX viene attivata in automatico e l'indirizzo di avvio DMX attualmente impostato viene visualizzato sul display. In questo caso, il comando tramite telecomando con cavo è disattivato. Qualora non sia presente alcun segnale DMX, la macchina del fumo LED può essere gestita con il telecomando con cavo in dotazione.



Il vaporizzatore si scalda.



Macchina del fumo LED pronta per l'uso (ready).
Comando tramite telecomando con cavo.



Macchina del fumo LED pronta per l'uso,
presenza del segnale DMX.

IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DEL DMX

Premere il tasto MODE più volte, finché non viene visualizzata sul display la scritta "Addr". Premere il tasto ENTER e impostare l'indirizzo di avvio del DMX desiderato tramite i tasti UP e DOWN (001 - 509). Confermare l'immissione con ENTER.



-> ENTER ->

UP/DOWN



-> ENTER

<- MODE

IMPOSTAZIONE DEGLI ELEMENTI DI VISUALIZZAZIONE

In alcuni casi, la spia della tanica e il display LED possono avere un effetto perturbatore e devono pertanto essere staccati (l'avviso di liquido per effetto nebbia esaurito è escluso e, in caso di errore, viene necessariamente attivato).

Premere il tasto MODE più volte finché non viene visualizzata sul display la scritta "dArk", premere ENTER e selezionare l'impostazione desiderata con i tasti UP e DOWN (on = spia della tanica spenta, spegnimento display dopo ca. 15 secondi / off = spia tanica e display sempre attivi). Confermare l'immissione con ENTER.



-> ENTER ->

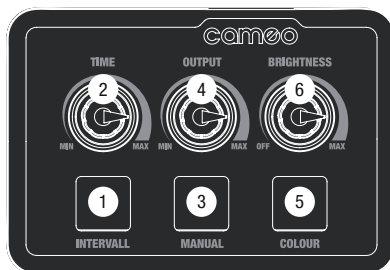
UP/DOWN



-> ENTER

<- MODE

TELECOMANDO CON CAVO



1 INTERVALL

Funzione Intervall per l'emissione della nebbia e l'illuminazione contemporanea dei LED. Premere il tasto per avviare la funzione Intervall e premerlo nuovamente per terminarla. La durata dell'emissione della nebbia e dell'illuminazione dei LED è pari a ca. 2 secondi. Per impostare l'intervallo di tempo tra due emissioni, utilizzare il regolatore TIME a regolazione continua. Se la funzione Intervall è stata attivata, l'indicatore LED del tasto si illumina. Durante l'emissione della nebbia, viene visualizzata la scritta "FoG" sul display.

2 TIME

Regolatore per l'impostazione dell'intervallo di tempo tra due emissioni con l'apposita funzione (apertura a sinistra = emissione permanente / 0 secondi, aperta a destra = ca. 60 secondi). Non appena la fase di riscaldamento del vaporizzatore termina, si illumina l'indicatore LED integrato.

3 MANUAL

Tasto per l'attivazione degli effetti combinati. La durata dell'emissione della nebbia e dell'illuminazione dei LED corrisponde alla durata d'arresto. Premendo il tasto, si accende l'indicatore LED sul tasto. Durante l'emissione della nebbia, viene visualizzata la scritta "FoG" sul display.

4 OUTPUT

Regolatore per impostare la quantità di nebbia emessa (apertura a sinistra = emissione nebbia disattivata / 0%, apertura a destra = quantità massima di nebbia / 100%). Non appena la fase di riscaldamento del vaporizzatore termina, si illumina l'indicatore LED integrato.

5 COLOUR

Tasto per impostare il colore delle spie LED. Tenere premuto il tasto per circa 1 secondo finché i LED non si spengono, premere di nuovo brevemente il tasto per modificare il colore desiderato (14 colori preimpostati + selezione automatica del colore). I LED si accendono per circa 5 secondi, come pure l'indicatore LED del tasto.

6 BRIGHTNESS

Regolatore per impostare la luminosità degli effetti (apertura a sinistra = blackout / 0%, apertura a destra = luminosità massima / 100%). Non appena la fase di riscaldamento del vaporizzatore termina, si illumina l'indicatore LED integrato.

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Per l'installazione su superfici piane, la macchina del fumo LED dispone di quattro piedini in gomma posizionati sul retro (fig. A, uscita nebbia verticale verso l'alto) e su una piccola parte laterale (fig. B, emissione della nebbia orizzontale). Per agevolare il trasporto, è presente un manico ripiegabile su uno dei lati più piccoli dell'alloggiamento (fig. C).



A



B

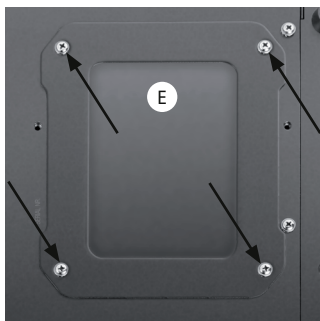


C

La macchina del fumo LED può essere montata su una traversa formando qualsiasi angolo si desideri e presenta un vano per la tanica che può essere riempita da sopra e da sotto. Riempire il vano tanica da sotto se la macchina del fumo LED viene montata con un angolo superiore ai 90°. Smontare la staffa di supporto della tanica (fig. D), prelevare la tanica e rimuovere la base del vano dalla parte inferiore dell'alloggiamento utilizzando uno strumento adatto (fig. E, 4 viti, cacciavite PH2). Montare la base del vano tanica sulla parte superiore dell'alloggiamento, nella posizione apposita (fig. F), inserire la tanica nel vano e fissarla con la relativa staffa di supporto (fig. G). Verificare che sia ben salda.



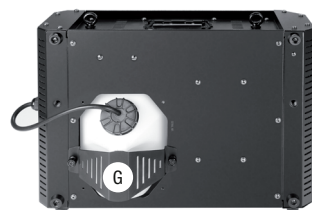
D



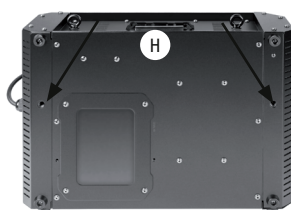
E



F



G



H



I

Per il montaggio su traversa, nella parte inferiore dell'alloggiamento sono presenti due filettature M10 (fig. H) per l'applicazione dei dispositivi di fissaggio della traversa (fig. I, non in dotazione). Fissare il dispositivo all'occhiello di sicurezza fornito (fig. J) con cavi di sicurezza adeguati (non in dotazione). **INFORMAZIONI IMPORTANTI:** Il montaggio aereo deve essere effettuato unicamente da personale opportunamente preparato! Durante l'installazione e il montaggio seguire le indicazioni riportate al punto "ATTENZIONE! INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLE MACCHINE DEL FUMO!" di questa guida.



TECNOLOGIA DMX

DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

ACCOPPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

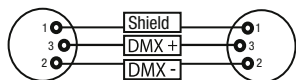
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

CAVO DMX:

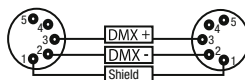
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):



CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

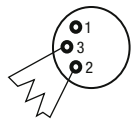
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).

Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3

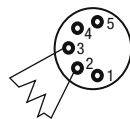
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

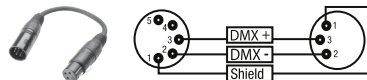
**ADATTATORE DMX:**

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

Configurazione dei connettori

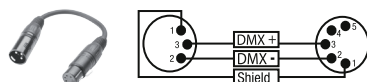
Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020

Pin 4 e 5 non assegnati.

**Configurazione dei connettori**

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020

Pin 4 e 5 non assegnati.

**DATI TECNICI**

Denominazione modello:	CLSW2000
Tipologia di prodotto:	Macchina del fumo con effetti
Tipo:	creazione di nebbia secondo il principio di evaporazione, con proiettori LED
Tempo di riscaldamento:	ca. 5 minuti
Spettro cromatico LED:	RGBA
Numero di LED:	12
Tipo di LED:	10 W 4 in 1
Ingresso DMX:	XLR maschio a 3 poli
Uscita DMX:	XLR femmina a 3 poli
Modalità DMX:	4 canali
Funzioni DMX:	quantità nebbia, dimmer, stroboscopio, macro cromatiche, cambiamento colore, dissolvenza colori
Funzioni telecomando con cavo:	quantità nebbia, dimmer, macro cromatiche, cambiamento colore, intervallo, comando manuale
Controllo:	DMX512
Elementi di comando:	Mode, Enter, Up, Down, telecomando con cavo
Elementi di visualizzazione:	display LED a 4 cifre, spia tanica
Tensione di esercizio:	230V AC, 50Hz
Potenza assorbita:	1200W
Protezione contro il surriscaldamento:	elemento riscaldante con termostato
Collegamento alimentazione elettrica:	Ingresso IEC
Fusibile:	F8AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (in funzionamento):	5°C - 40°C
Umidità relativa:	< 85%, senza condensa
Materiale cassa:	metallo
Colore cassa:	nero
Ingombro (L x H x P):	455 x 197 x 318mm

Peso (senza tanica): 8,3kg

Altre caratteristiche: manico, tanica e chiusura con valvola di compensazione della pressione e tubo flessibile di aspirazione incluso, 2 filettature M10, 2 occhielli di sicurezza, montaggio secondo l'angolo desiderato, vano tanica nella parte superiore o inferiore, 8 piedini in gomma, telecomando con cavo da 10 m

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito www.adamhall.com.

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a info@adamhall.com.

DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

Channel	Value			Function
1	000			No function
	001	-	255	Fog output low -> high
2	000	-	004	Blackout
	000	-	255	Dimmer low -> high
3	000	-	005	No Strobe
	006	-	255	Strobe <1Hz -> 30Hz
4	000	-	005	Colour off
	006	-	013	Colour 1 Red
	014	-	021	Colour 2 Green
	022	-	029	Colour 3 Blue
	030	-	037	Colour 4 Amber
	038	-	045	Colour 5 Red-Green
	046	-	053	Colour 6 Red-Blue
	054	-	061	Colour 7 Red-Amber
	062	-	069	Colour 8 Green-Blue
	070	-	077	Colour 9 Green-Amber
	078	-	085	Colour 10 Blue-Amber
	086	-	093	Colour 11 Red-Green-Blue
	094	-	101	Colour 12 Red-Green-Amber
	102	-	109	Colour 13 Red-Blue-Amber
	110	-	117	Colour 14 Green-Blue-Amber
	118	-	125	Colour 15 Red-Green-Blue-Amber
	126	-	127	Colour Jumping Stop
	128	-	191	Colour Jumping Speed slow -> fast / Colour 1 -> 14
	192	-	255	Colour Fading Speed slow -> fast / Colour 1 -> 14

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

